

Navette touristique / shuttle Châteauxbus 2011

• Melun gare • Vaux le Vicomte • Blandy-les-Tours •
à 30 mn de Paris - Gare de Lyon



VEOLIA
TRANSPORT

Melun-Vaux le Vicomte-Blandy les Tours
plus de 6 siècles d'histoire
vous a





Navette / Shuttle Châteauxbus

Vous souhaitez voyager librement sans voiture et en profiter pour visiter les deux magnifiques châteaux de Vaux le Vicomte et de Blandy les Tours ? Alors n'hésitez plus et empruntez dès maintenant la navette « Châteauxbus » qui depuis la gare de Melun (Deuxième arrêt centre ville de Melun), dessert les deux châteaux.

A partir du 2 avril, tous les samedis, dimanches et jours fériés, jusqu'au 6 novembre inclus.

If you want to visit without car and discover two outstanding chateaux: Vaux le Vicomte and the fortress of Blandy-les-Tours, you may use the tourist shuttle «Châteauxbus» which takes you to those sites from Melun trainstation (also stopping in the central town).

Saturdays, Sundays and holidays from the april 2nd to the november 6th included.

Tarifs aller-retour (à régler directement, en espèces, au conducteur où à réserver en ligne sur resa77.fr)

Plein tarif : 7 € / Tarif réduit (*) : 4 € / gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.

- Retrouvez tous nos horaires et tarifs sur notre site Internet www.tourisme77.fr

Price Round trip (to be paid in cash to the conductor or to book on line on www.resa.co.uk)

Full Price : 7 € / Reduced Fare () : 4 € / free for children under 12 years old*

- *Schedule and prices available online on www.tourism77.co.uk*

	SAMEDI ET DIMANCHE SATURDAY AND SUNDAY				Soirée chandelles (samedis de juin, juillet, août) Candlelight evenings (Saturday on June, July, August)	
Départ trains SNCF de Paris gare de Lyon	10:05	11:05	13:05	15:05	18:35	19:35
Arrivée trains SNCF en gare de Melun	10:31	11:29	13:31	15:31	19:00	20:00
Melun gare routière	10:45	11:45	13:45	15:45	19:15	20:15
Melun place Saint Jean	10:55	11:55	13:55	15:55	19:25	20:30
Vaux le Vicomte	11:05	12:05	14:05	16:05	19:35	20:40
Blandy-les-Tours	11:20	12:20	14:20	16:20	-	-
Château de Blandy-les-Tours	12:55	14:55	16:25	17:55	-	-
Château de Vaux le Vicomte	13:10	15:10	16:40	18:10	19:45	22:45
Melun place Saint-Aspais	13:20	15:20	16:50	18:20	19:55	22:55
Melun gare routière	13:30	15:30	17:00	18:30	20:05	23:05
SNCF Départ de Melun gare	13:44	15:44	17:14	18:44	20:14	23:14
SNCF Arrivée à Paris gare de Lyon	14:11	16:11	17:44	19:14	20:44	23:44

() Titulaire du Pass Navigo ou de la carte Imagine'R Carte orange ; Titulaire d'un autre titre de réduction (carte Rubis, Améthyste, Solidarité Transport, famille nombreuse) ; Titulaire de la Balad'Pass77, d'une carte de membre FFRP.*

() Discount card holders.*



Découvrez le patrimoine seine-et-marnais accessible en navette Discover Seine-et-Marne heritage with an easy reach with shuttle

GARE DE MELUN

La gare se situe à quelques minutes du centre ville piétonnier. Melun, ancienne capitale des rois capétiens, propose ses petites rues commerçantes, ses monuments et de très agréables promenades sur ses bords de Seine. Les gourmands y dégusteront sa spécialité : le Brie

Close to the pedestrian town and its small commercial streets. Melun, ancient capital of the Capetian kingdom, offers pleasant walks along the banks of Seine river ... Enjoy local gourmet speciality: Brie cheese!

Office de Tourisme de Melun / Melun Tourist Office:
01 64 52 64 52 • www.ville-melun.fr

CHÂTEAU DE VAUX LE VICOMTE

Ce chef d'oeuvre architectural du XVII^{ème} siècle, réalisé par trois grands artistes, l'architecte Le Vau, le peintre décorateur Le Brun et le jardinier Le Nôtre, inspira Louis XIV pour la construction de Versailles. Ne manquez pas la visite de ses jardins à la française pour leurs merveilleuses perspectives.

Masterpiece of the 17th century, the estate of Vaux le Vicomte was created by the genius of 3 great artists, the architect Louis Le Vau, the decorator Charles Le Brun, the garden-designer André Le Nôtre. It inspired the sun king to build his future Versailles. Do not miss the French Garden, their flowerbeds, fountains and basins.

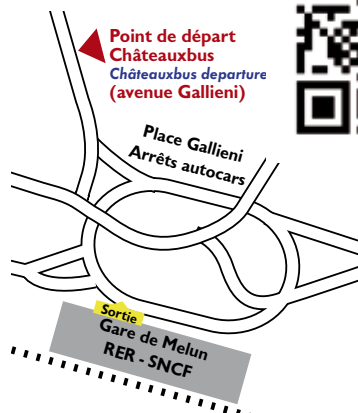
01 61 14 41 90 • www.vaux-le-vicomte.com

CHÂTEAU DE BLANDY-LES-TOURS

Le château fort de Blandy-les-Tours, l'un des derniers témoins de l'architecture médiévale en Ile-de-France et récemment restauré, propose un parcours dans la cour, le donjon et sur les courtines retraçant l'histoire du site et permettant une découverte pédagogique et exceptionnelle de l'architecture militaire du Moyen-Âge. Tous les dimanches d'avril à juillet et de septembre à octobre, le château de Blandy-les-Tours vous invite à un rendez-vous culturel ou musical.

This fortified castle, one of the last remaining witnesses of medieval military architecture in the Ile-de-France region, has recently been re opened. Built during the 15th century, the building crossed the course of history. The recent restoration has permitted to set up an itinerary inside the walls, across the towers and on the watch walk in order to retrace the castle's history and to point out many aspects of military architecture in the Middle Ages in a pedagogical way. Every Sunday from April to July and September to October, the fortified castle of Blandy-les-Tours offers a program of cultural and musical events.

01 60 59 17 80 • www.seine-et-marne.fr



Préparez votre visite en téléchargeant les audioguides pour Blandy-les-Tours sur www.tourisme77.fr
Download tours in MP3 format to discover Blandy-les-Tours on tourism77.co.uk

Taxis Renseignements et tarifs auprès de l'Association des taxis de Melun : 01 64 52 51 50

A titre informatif : pour Vaux le Vicomte, aller simple en journée 19 € - Aller soirée et dimanche 24 €

Vous pouvez aussi visiter l'ensemble du département grâce au bus Seine-et-Marne Express

Déplacez-vous rapidement dans tout le département grâce à 12 lignes de bus mises à disposition par le Conseil général.

Retrouvez toutes les lignes et les horaires sur : www.seine-et-marne.fr

Getting round the Seine-et-Marne area is possible

with 12 bus lines organised by the county council - details online: www.seine-et-marne.fr

Les principales animations / Main Events 2011

• MELUN

Le 10 avril	LA RANDO DES 3 CHATEAUX, Randonnée pédestre et animations depuis Fontainebleau, Bois le Roi, Melun ou Maincy/Vaux le Vicomte vers Blandy-les-Tours
10 April	<i>THE 3 CHATEAUX WALK, A walk with activities from Fontainebleau, Bois le Roi, Melun or Vaux le Vicomte to Blandy-les-Tours</i>
Les 17 et 18 mai	« Les Shadocks et compagnie » à bord de la Péniche Opéra
Du 17 au 19 et du 24 au 26 juin	Concerts de musique classique de la Camerata Melun Val de Seine
Les 17 et 18 septembre	« Céramiques sur Seine » et le marché des potiers.
Le 1^{er} octobre	« Melun, fête son Brie ». Dégustation, vente et animations
17 and 18 May	<i>"The Shadocks and co"... in music! Aboard the Péniche Opéra</i>
17 - 19 and 24 - 26 June	<i>Classical music concerts given by the Camerata Melun Val de Seine</i>
17 and 18 September	<i>"Ceramics on the Seine" and the potters' market.</i>
1st October	<i>"Melun, celebrates its Brie". Tasting, market and activities</i>

• VAUX LE VICOMTE

Exposition « Grandeur et Infortune de Nicolas Fouquet »	
Du 7 mai au 8 octobre	« Les Soirées aux chandelles » les samedis soirs
Le 22 mai	« Journée Grand siècle au château de Vaux le Vicomte » Déjeuner sur l'herbe en costume des XVII ^{ème} et XVIII ^{ème} siècles.
Du 9 au 11 et du 16 au 18 septembre	Spéciale « Au temps des mousquetaires »
Les 5 et 6 novembre	« Sensations chocolat » avec les meilleurs chocolatiers.
Les 3, 4, 10, 11 décembre et du 17 au 31 décembre (sauf le 25 déc)	« Vaux le Vicomte fête Noël » : Décorations, illuminations, animations et spectacles pour enfants

"Nicolas Fouquet's Greatness and Misfortune", an exhibition at Vaux le Vicomte chateau

From 7 May to 8 October	<i>"Candlelit evenings" Saturdays evening at Vaux le Vicomte chateau</i>
22 May	<i>"A day in the 17th/18th century": picnic lunch in 17th and 18th century period costume</i>
From 9 to 11 and from 16 to 18 September	<i>"In the days of the musketeers", a show at Vaux le Vicomte chateau</i>
5 and 6 November	<i>"Chocolate thrills" with the best chocolate makers</i>
3, 4, 10, 11 December and from 17 to 31 December (except 25 Dec)	<i>"Vaux le Vicomte celebrates Christmas": Decorations, lights, activities and shows for children</i>

• BLANDY-LES-TOURS

Les dimanches de Blandy : Tous les dimanches du 10 avril au 24 juillet et du 18 septembre au 23 octobre
Spectacles ou concerts en plein air ou dans la salle de l'auditorium - Programme complet sur www.seine-et-marne.fr

Sundays in Blandy : Every Sunday from 10 April to 24 July and from 18 September to 23 October
Shows and open-air concerts or in the auditorium - Complete programme at www.seine-et-marne.fr

Le 22 mai	La compagnie Karine Saporta, chorégraphe, photographe.
Jusqu'au 30 juin	Fabrice Melquiot auteur de pièces de théâtre en résidence.
Du 26 juin au 23 octobre	Le Blandy Art Tour(s) en collaboration avec la Galleria Continua-le Moulin : Moataz Nasr, artiste égyptien.
Du 17 au 20 décembre	Festival Pain d'épices Chansons, théâtre et vidéo-opéra pour les enfants.
22 May	<i>The Karine Saporta, choreographer and photographer.</i>
Until 30 June	<i>Fabrice Melquiot, author of many plays, in residence.</i>
From 26 June to 23 June	<i>Blandy Art Tour(s) in collaboration with the Galleria Continua-le Moulin : Moataz Nasr, egyptian artist.</i>
From 17 to 20 December	<i>Pain d'épices Festival Songs, theatre and video-opera for children.</i>

Découvrez la Seine-et-Marne sur www.tourisme77.fr et réservez vos séjours sur www.resa77.fr

Find out more about the Seine-et-Marne at: www.tourism77.co.uk and book your breaks in advance at: www.resa77.co.uk